

## Zmluva o poverení spracúvaním osobných údajov

uzatvorená podľa ustanovení § 8 a súvisiacich zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

(ďalej len „Zmluva“)

### 1. Zmluvné strany

**Sprostredkovateľ:**

**názov a právna forma:**

adresa sídla:

**Spoločný obecný úrad Levoča**

Námestie Majstra Pavla 4/4, 054 01 Levoča

(ďalej len „Sprostredkovateľ“)

**Prevádzkovateľ:**

**názov a právna forma:**

adresa sídla:

IČO:

DIČ:

**obec Uloža**

053 71 Uloža 76

00329720

4020741635

(ďalej len „Prevádzkovateľ“)

### 2. Predmet Zmluvy

Predmetom tejto Zmluvy je poverenie Sprostredkovateľa Prevádzkovateľom spracúvaním osobných údajov (ďalej len „OU“) za podmienok a v rozsahu dohodnutom v tejto Zmluve.

### 3. Podmienky a rozsah spracúvania OU

3.1 Sprostredkovateľ je oprávnený začať so spracúvaním OU v mene Prevádzkovateľa odo dňa 01. 12. 2017 na dobu neurčitú.

3.2 Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať OU výlučne na základe pokynov Prevádzkovateľa a len za účelom dohodnutým v tejto zmluve, a to za týmto účelom: výkonu úloh štátnej správy zverených zákonom č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov a výkonu úloh štátnej správy zverených zákonom č. 135/1961 Zb. o pozemných komunikáciách (cestný zákon) v znení neskorších predpisov. Vydávanie rozhodnutí v zmysle stavebného zákona, súvisiacich právnych predpisov, cestného zákona, zákona o priestupkoch a správneho poriadku. Vydávanie povolení na zvláštne užívanie miestnych komunikácií a povolení na vyhradené užívanie parkovacích miest pre zdravotne postihnuté osoby, určenie dopravného značenia, povoľovanie uzávierok miestnych komunikácií.

3.3 OU bude Sprostredkovateľ spracúvať v informačnom systéme ktorého názov je IS Stavebný úrad a IS Doprava a komunikácie.

3.4 Zoznam OU spracúvaných Sprostredkovateľom: rodné číslo, titul, meno, priezvisko, adresa trvalého bydliska, číslo telefónu, emailová adresa, číslo parcely, osobné údaje týkajúce sa stavebného konania; meno, priezvisko, rodné priezvisko, dátum narodenia, rodné číslo, adresa bydliska, prechodný pobyt, miesto narodenia, rodinný stav, vzdelanie, akademický titul; meno, priezvisko, rodné priezvisko, dátum narodenia, adresa bydliska, rodinný stav, akademický titul, osobné údaje uvedené v žiadosti.

Sprostredkovateľ je povinný zabezpečiť, aby sa spracúvali len také OU, ktoré svojím rozsahom a obsahom zodpovedajú účelu ich spracúvania a sú nevyhnuté na jeho dosiahnutie.

3.5 Okruhom dotknutých osôb bude obyvatelia obce, účastníci stavebného konania, fyzické osoby, ktoré vstúpili s úradom do konania.

3.6 Sprostredkovateľ vykoná technické a organizačné opatrenia na primeranú ochranu OU a bude spracúvať OU za týchto podmienok: zákon č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov a zákon č. 135/1961 Zb. o pozemných komunikáciách (cestný zákon) v znení neskorších predpisov.

3.7 Sprostredkovateľ má povolené tieto operácie s OU: príprava podkladov na rozhodovaciu činnosť vrátane ukladania pokút, vykonávanie kontrolnej činnosti, vedenie evidencie, prešetrovanie petícií a sťažností, výkon rozhodnutí podľa § 71 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov, poskytovanie informácií podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov..

3.8 Prevádzkovateľ vyhlasuje, že Sprostredkovateľ je odborne, technicky, organizačne a personálne spôsobilý spracúvať OU a schopný zaručiť bezpečnosť spracúvaných OU. K tomuto vyhláseniu sa Sprostredkovateľ zaväzuje poskytnúť Prevádzkovateľovi potrebné informácie a prijať potrebné opatrenia podľa jeho pokynov.

3.9 Sprostredkovateľ je povinný informovať Prevádzkovateľa o bezpečnostných opatreniach a zárukách pri spracovaní OU prostredníctvom subdodávateľa. Sprostredkovateľ berie na vedomie, že subdodávateľ spracúva OU a zabezpečuje ich ochranu na zodpovednosť Sprostredkovateľa.

#### **4. Ostatné povinnosti Sprostredkovateľa**

4.1 Sprostredkovateľ je povinný pri prvom kontakte s dotknutou osobou, ktorej OU spracúva, oznámiť, že koná v mene Prevádzkovateľa. OU musí spracúvať tak, aby nedošlo k porušeniu základných práv a slobôd dotknutých osôb a k zásahu do ich práva na ochranu súkromia.

4.2 Sprostredkovateľ môže spracúvať len správne a úplne OU. Ak ho dotknutá osoba alebo Prevádzkovateľ upozorní na nesprávne alebo neúplne OU, je povinný bez odkladu zriadiť nápravu, pokiaľ je to objektívne možné. Nesprávne a neúplne OU, ako aj OU, ktorých účel spracúvania sa skončil, je povinný bez odkladu zlikvidovať.

4.3 Ak Sprostredkovateľ zistí, že Prevádzkovateľ sa pri spracúvaní OU dopustil zjavného porušenia zákona, je povinný ho na to písomne upozorniť a do vykonania nápravy vykonať len také operácie s OU, ktoré neznesú odklad. V opačnom prípade berie Sprostredkovateľ na vedomie, že nesie plnú zodpovednosť za porušenia zákona spoločne a nerozdielne s Prevádzkovateľom.

#### **5. Spoločné a záverečné ustanovenia**

5.1 Právne vzťahy Zmluvných strán založené touto Zmluvou a/alebo vzniknuté v súvislosti s jej plnením sa spravujú príslušnými ustanoveniami zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o ochrane osobných údajov“) a zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky. Všetky spory, ktoré vzniknú z tejto Zmluvy, budú riešené pred súdom Slovenskej republiky podľa zákona č. 160/2015 Civilný sporový poriadok, zákona č. 161/2015 Z. z. Civilný mimosporový poriadok a zákona č. 162/2015 Správny súdny poriadok.

5.2 Túto Zmluvu je možné meniť a dopĺňať iba písomnými a očíslovanými dodatkami na základe dohody Zmluvných strán a s podpisom oboch strán.

5.3 Zmluvné strany sa dohodli, že všetky práva a povinnosti vyplývajúce z tejto Zmluvy prechádzajú na prípadných právnych nástupcov Zmluvných strán.

5.4 Neplatnosť alebo neúčinnosť niektorého z ustanovení Zmluvy nemá za následok neplatnosť alebo neúčinnosť jej ostatných ustanovení. Zmluvné strany sa zaväzujú v takom prípade nahradiť neplatné alebo neúčinné ustanovenie novým, ktoré bude najbližšie pôvodnému zámeru alebo úmyslu Zmluvných strán. Ustanovenia, ktoré sú ovplyvnené ustanoveniami, ktoré sa stali neplatnými či neúčinnými, treba vykladať tak, aby bol zachovaný pôvodný zmysel a účel dotknutých ustanovení, ak Zmluva neustanovuje inak.

5.5 Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých každý má platnosť originálu. Každá Zmluvná strana dostane po podpise Zmluvy jedno jej vyhotovenie.

5.6 Táto Zmluva je platná dňom jej podpísania oboma Zmluvnými stranami a účinná dňom uvedeným v bode 3.1 Zmluvy. Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.

5.7 Zmluvu je možné vypovedať okamžite, pokiaľ si Sprostredkovateľ riadne neplní povinnosti dané touto Zmluvou a zákonom o ochrane osobných údajov. Zmluvu môže vypovedať ktorákoľvek zo zmluvných strán aj bez udania dôvodu s výpovednou lehotou dva mesiace začínajúcou prvý deň nasledujúceho mesiaca po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej strane.

5.8 Zmluvné strany vyhlasujú, že Zmluvu uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni a nápadne nevýhodných podmienok alebo v omyle, jej obsahu porozumeli a na znak svojho súhlasu s jej znením ju potvrdzujú podpismi oprávnených zástupcov.

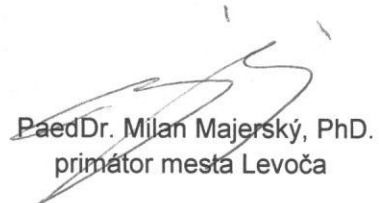
V ULOŽI ..... dňa 23. 11. 2017

V Levoči dňa 23. 11. 2017



  
\_\_\_\_\_  
Za Prevádzkovateľa



  
\_\_\_\_\_  
PaedDr. Milan Majerský, PhD.  
primátor mesta Levoča

Za Sprostredkovateľa